



Edition :
Versoix-Région
Case postale 515
1290 Versoix
e-mail :
info@versoix-region.ch

CCP : 12-16757-3

Tirage : 12500 exemplaires
(distribués à tous les ménages des communes de Bellevue, Céligny, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Genthod, Mies, Chavannes des Bois et Versoix).

Impression :
PCL
TOUTE
L'IMPRIMERIE
PCL Presses Centrales SA

Site : www.versoix-region.ch
Pour télécharger votre journal deux jours avant sa distribution.

Rédacteur responsable :
Michel JAEGGLE
Tél : 022 755 26 17
e-mail: jaeggle.md@bluewin.ch

Mise en page :
Michel JAEGGLE et
Didier FELLAY

Dessin de La Une :
Alexis BERSET

Publicité :
Nathalie TAMONE
4 place Bordier,
1290 Versoix
Tél. : 022 779 06 14
e-mail :
pub@versoix-region.ch

Réponse au Who's who 257



Bravo à tous nos lecteurs et lectrices qui ont répondu nombreux à notre concours. Il s'agissait de reconnaître

Joaquim et Alzina Da Silva patrons d'une entreprise de construction versoisienne depuis plus de 17 ans.

Et c'est

M. Pedro Garcia Fidalgo au chemin Vandelle que le sort a désigné comme gagnant de notre Who's who.

Il recevra les 50 frs de notre petit concours, avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix Région.

**Vous avez payé votre cotisation !
MERCI**



Séance d'information et débat Le public est inquiet



C'est dans la salle de gym de l'école Bon-Séjour que s'est tenue, au cours de l'après-midi du samedi 23 avril, une séance d'information concernant le projet de transformation du quartier aux abords de la route de Suisse, entre le chemin des Gravieres et le chemin Huber-Saladin, plus simplement désigné comme le quartier du « Faubourg ».

Des travaux partout

Cette séance a débuté sur une prise de parole du conseiller administratif Cédric Lambert (PDC). Il a rappelé qu'au delà de cette séance initiale, le processus de concertation est l'occasion d'aider à fixer la façon dont ce secteur va se transformer: ses limites, ses espaces publics, ses espaces privés, sa mixité sociale, ses accès, la mise en avant du patrimoine déjà présent, etc.

Laurent Bonnard, chargé de la modération de la séance par le bureau d'architecture mandataire «Tribu Architecture», s'est chargé de distribuer la parole aux autres intervenants, à commencer par Christophe Kobler, chef de service de l'aménagement et de l'urbanisme à Versoix.

Le Faubourg est caractérisé par sa forme - un petit espace niché entre les immeubles d'autres quartiers - et sa situation - à la fois proche de la voie ferrée, du lac, et de la route de Suisse.

Ainsi, le Faubourg n'est pas sans rappeler le Vieux Versoix, fait de bâtiments très bas et concentrés, collés les uns aux autres.

Bien que son intervention fut courte, de nombreuses questions furent posées au sujet de la route de Suisse. M. Kobler en a profité pour rappeler que le but de ce réaménagement est de favoriser les piétons et la mobilité douce tout en faisant le parti du «train au quart d'heure» pour faire face aux bouchons que subit déjà cet important tronçon.

Drôle de plan

Pour présenter la synthèse des réflexions menées

par Tribu Architecture, Lya Blanc (architecte) a fait le point sur la situation actuelle du quartier en question et les investigations menées par le bureau.

Une idée du futur éventuel du quartier du Faubourg, présentée peu après ces explications, déclencha immédiatement de vives réactions. Pourtant, dans les mots, le scénario présenté n'a choqué personne : on y retrouve la volonté de respecter les dimensions actuelles, de créer une promenade piétonne comme alternative à la route de Suisse, de mettre réaliser

une place de jeux pour les enfants au milieu d'autres activités qui viendraient ensemble nourrir la vie du quartier.

Ce qui a surpris et même inquiété de nombreux participants à la séance, c'est dans l'image du quartier projetée sur le mur de la salle. Cette vision n'a pas tenu compte de... leurs propres maisons ! Christophe Gnaegi, architecte-urbaniste et co-fondateur de Tribu Architecture, s'empressa de préciser que ce manque de délicatesse n'était pas intentionnel et que les images n'ont été créées que pour «vérifier le potentiel du quartier», que « le projet va être fait après la concertation » et que : **« tout va changer à partir des résultats de la concertation ».**

Une preuve que la transparence n'empêche pas la maladresse.

Comment participer ?

Le processus de concertation, que cette séance a officiellement ouvert, aidera à fixer un certain nombre d'objectifs émanant des desiderata des citoyens. Attention : il n'y a pas d'obligation à atteindre l'ensemble des objectifs fixés. Toutefois, échecs comme réussites devront être conceptualisés et justifiés par le bureau d'architecture, la commune et le canton.

Pour participer à ce processus de concertation, il faudra se rendre aux deux ateliers prévus dans le courant du mois de

juin 2016 (les dates précises ne sont pas connues à ce jour).

Ces ateliers seront ouverts à tous, et dureront environ quatre heures chacun.

La présentation d'un avant-projet et la tenue d'une discussion à son sujet aura lieu en septembre 2016. La présentation du projet définitif et la clôture de cette démarche de concertation prendra quant à elle place au début de l'année 2017.

Enfin, il est utile de préciser que les demandes d'informations concernant ce projet ainsi que les suggestions peuvent être adressées par courrier électronique à faubourg@tribu-architecture.ch

Texte et photo : Yann Rieder

Fête de la jeunesse le 1er mai

La course de caisses à savon, qui part du CO des Colombières et mène jusqu'à la place du Bourg aura lieu le dimanche 1er mai. Comme l'an dernier, le poste de chronométrage et le speaker seront installés au virage de la gare. Les inscriptions pour le derby sont ouvertes jusqu'au 24 avril.

Autour de la course, une vingtaine d'associations locales s'est fédérée pour organiser une belle fête durant toute la journée pour la population qui est conviée. Il est recommandé de venir à pied, en vélo ou transport public : en effet, la route de la course est fermée et il y a des travaux sur l'avenue Lachenal.

1000 et une roues : cadeau de la Gallagiu.

En automne, la Gallagiu organise une «Fête de la Bière» et offre chaque année son bénéfice à une association versoisienne. En 2015, elle a choisi les Caisses à Savon. La somme offerte servira à payer l'attraction 1000 et une Roues qui a remporté tant de succès en 2014 lors du 30ème.

Que d'activités !

L'association des parents d'élèves (APEV) organise un marché-troc de jeux dont les stands sont réservés aux enfants scolarisés dans les écoles primaires de la commune. L'occasion de dénicher un jeu à un prix tout doux. Les informations ont été distribuées dans les cartables. N'oubliez pas de vous inscrire !

La ludothèque profitera de l'occasion pour lancer son projet «Ludothèque pour tous» puisqu'elle a été choisie comme pilote par la Fédération des Ludothèques Suisses pour adapter ses locaux à l'accessibilité des personnes en situation de handicap dans le cadre de la réfection de la Préfecture. Le Karaté-Do et l'école du cirque représenteront Ecole & Quartier et tout le monde pourra découvrir ces sports dans des conditions idéales.

Les plus petits pourront découvrir la Forêt Enchantée avec des bricolages créés avec des objets naturels. La Colonie la Ruche sera aussi là pour présenter ses vacances

estivales en Valais. Arthéliens exposera ses photos et expliquera son concours de photos «A la Croisée des Regards» ouverts à toutes les générations.

Le Rado (centre aéré) amènera des jeunes bénévoles (mini-jobs) sans lesquels il serait difficile de mener à bien une telle journée, surtout pour la logistique. Les Samaritains seront mandatés par la commune pour la permanence médicale. Le Versoix Modél-Club exposera avions, hélicoptères et autres objets non identifiés «maison» capables de voler. Bien sûr, il y aura un carrousel. La troupe scout prendra des photos des gens et les vendra sur place afin de financer le camp prévu cet été.

Côté nourriture

Il sera possible de se sustenter sous le couvert de la salle communale grâce aux Caisses à Savon (boissons et repas), les élèves du Collège Sismondi (hotdogs - au profit d'orphelinats que des jeunes soutiennent au travers de leurs travaux de maturité), la Villa Yoyo (encas, etc) et l'APEV (café et sirop). Au virage de la gare, c'est Supernounou qui proposera à manger et à boire au profit de la Fondation Théodora. Tout sera proposé à des prix «familiaux», donc raisonnables.

De nombreux bénévoles, sponsors, services communaux, collaborent à la mise sur pied d'une telle journée.

Alors, ne manquez pas ce rendez-vous le 1er mai de 10h00 à 17h.00.

Plus d'infos sur www.casv.ch

Anne-Liège

PUBLICITE

PUBLICITE

Bronzage intégral en toute sécurité:
Venez découvrir notre
COLLECTION DE MAILLOTS SOLAIRES



Balux by Carole T

2, avenue de Miremont
1206 Genève
022 789 09 00

www.balux-lingerie-geneve.ch



Les numéros d'urgence et les numéros utiles

Mairie
18 route de Suisse 022 775 66 00

Centre d'action sociale 022 420 48 00
Bibliothèque 022 775 66 80
Ludothèque 079 509 29 73
RADO 022 755 47 11
Repas à domicile 022 420 23 00
Transports YERLY 079 224 45 54

Crèches et garderies

- Fleurimage 022 775 13 00
- Vers à Soie 022 775 13 00
- Les Moufflets 022 775 13 00
- Superounou 022 775 13 00
- Montfleury 022 755 48 67

Intoxication
145

Feu 118

Police 117

Ambulance Urgence
144
Genève-médecins
022 754 54 54
SOS médecins
022 748 49 50
Médecins-Urgence
022 321 21 21

Groupe Médical de Versoix Urgences
sur rendez-vous:
Lundi au vendredi de 8h à 20h
Samedi 9h à 13h
022 775 16 16